

PÉDAGOGIE
PRATIQUE

Activités de lecture à partir de la littérature policière

pour le collège et le lycée

Christian POSLANIEC
Christine HOUYEL



HACHETTE
Éducation

PÉDAGOGIE PRATIQUE À L'ÉCOLE,
AU COLLÈGE ET AU LYCÉE

ACTIVITÉS DE LECTURE

à partir de la littérature policière

Christian POSLANIEC
Christine HOUYEL

Les auteurs :

Christine Houyel est une grande lectrice de romans policiers, un genre qui, en 15 ans, est passé du « roman de gare » à la « grande littérature », un genre lu en grande majorité par des femmes. En tant que chargée de mission « lecture » et présidente de Promolej (Promotion de la lecture et de l'écriture des jeunes), sa préoccupation d'introduire la littérature de jeunesse à l'école l'a conduite à étudier les polars destinés au jeune public. Elle a d'ailleurs imaginé un jeu d'écriture, le « mystère en kit », pour que les enfants et les adolescents s'approprient les techniques du genre policier.

Christian Poslaniec est écrivain de romans policiers pour les adultes (*Punch au sang*, paru dans la « Série noire » ; *Les fous de Scarron*, au « Masque » – prix cognac – ; *Le Mal des fleurs*, chez Baleine) et pour les enfants (*Le Treizième chat noir* et *Le Douzième Poisson rouge* édités par L'École des loisirs, *Le Boucher sanglant* par Milan). Il est depuis longtemps membre de l'association « 813 », qui réunit des passionnés du genre, écrivains et lecteurs ; il est aussi membre du jury du prix Michel-Lebrun. Professionnellement, il est chercheur à l'Institut national de recherche pédagogique, spécialisé dans le domaine de la lecture et de l'écriture.

Ensemble, Christine Houyel et Christian Poslaniec ont publié de nombreux articles pédagogiques sur l'utilisation de la littérature de jeunesse, dans la revue *L'École des lettres*, et quelques ouvrages, dont *Activités de lecture à partir de la littérature de jeunesse* (Hachette Éducation, 2000).

Si vous souhaitez être tenu au courant de nos publications, demandez notre catalogue *Pédagogie* à Hachette LPC, 86508 Montmorillon Cedex.

Réalisation : CMB Graphic

ISBN : 978-2-01-181705-1

© HACHETTE LIVRE, 2001, 43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15.

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L. 122-4 et L. 122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ».

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

SOMMAIRE

<i>Introduction</i>	9
---------------------------	---

PREMIÈRE PARTIE INFORMATIONS SUR LE GENRE POLICIER

<i>Avant-propos</i>	15
<i>Qui a inventé le genre ?</i>	17
<i>Les pionniers</i>	19
<i>Vers une définition du genre policier</i>	22
Un genre narratif	23
Un crime, au sens juridique du terme.....	24
Six éléments principaux	25
Focalisation narrative	25
<i>Typologie du genre policier</i>	28
Énigme.....	32
Chambre close	33
Crime parfait	35
Procédurier	36
Noir	39
Anthropologique	41
Historique et autres croisements.....	43
Suspense ou thriller.....	46
Serial killer	48
Quelques catégories du passé : aventures policières, « hard boiled », espionnage	49
<i>De la paralittérature au genre dominant</i>	51
<i>Particularités du genre policier dans la littérature de jeunesse</i>	55

DEUXIÈME PARTIE
ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES
À PARTIR D'UN RECUEIL DE NOUVELLES POLICIÈRES

<i>Avant-propos</i>	63
<i>Activités portant sur la nouvelle Justice</i>	65
1. Établir la carte d'identité du docteur Chenet	66
2. Interprétation.....	68
3. Théâtralisation.....	69
4. Élaboration d'une plaidoirie	70
5. Référence culturelle	72
<i>Activités portant sur la nouvelle The End</i>	73
6. Des personnages mystérieux	74
7. Des assassins potentiels	75
8. Le mode de narration	77
9. Une citation signifiante.....	79
10. Arrêt sur image.....	80
11. Percevoir une tension dramatique	81
12. Quel est le mobile d'Albert ?.....	83
13. Une thématique	85
<i>Activités portant sur la nouvelle Mauvais Plan</i>	86
14. Superposition de deux univers de référence	88
15. Superposition de trois visages	89
16. Un porte-bonheur à contre-emploi.....	90
17. Un narrateur-personnage utilisant deux registres de langue	91
18. De l'importance du nez	93
19. Une vengeance professionnelle	95
<i>Activités portant sur les trois nouvelles</i>	96
20. Organiser un « procès littéraire »	96
21. Le milieu social de référence	97
22. La double fonction des personnages	98

23. Créer la surprise	100
24. Une forme littéraire : la nouvelle.....	102
25. Des muets qui s'expriment.....	104
26. La chute de l'histoire	105
27. Écriture d'une nouvelle policière	106
28. La personnalité des victimes finales	107
29. Littérature comparée (1).....	108
30. Littérature comparée (2).....	110

TROISIÈME PARTIE ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES À PARTIR DU GENRE POLICIER

<i>Avant-propos</i>	113
31. Télé-expo	114
32. Comparer un roman à son adaptation cinématographique	116
33. L'intertextualité dans un album	121
34. Le roman policier historique	125
35. Connoter le genre à partir des titres.....	127
36. Le suspense	130
37. Transposition roman/bande dessinée : le « hard boiled »	136
38. Le mystère des chambres closes	143
39. Écriture d'une nouvelle policière (1) : la technique des bribes.....	148
40. Écriture d'une nouvelle policière (2) : la technique du « mystère en kit ».....	152
41. Écriture d'une nouvelle policière (3) : partir d'un lieu réel.....	155
42. Le décor du roman noir	157
43. Le roman policier de terroir	160
44. Quel est le mobile des éditeurs ? Le paratexte éditorial	163
45. Portraits de victimes	168
46. Portraits de coupables	172

47. Modes opératoires	175
48. Mobiles	177
49. Délits.....	179
50. Le champ lexical	181
51. Le champ référentiel	184
52. Ton dramatique, ton humoristique	186
53. Figures de style	188
54. Négocier le sens d'un texte	193
55. Les débuts de romans.....	196
56. Héroïnes de polars	201
57. La littérature policière au féminin : le champ de référence	207
58. Lecture féminine de polars.....	211
59. Le mode de narration	215
60. Les héros ne meurent jamais	218

QUATRIÈME PARTIE

LES COULISSES DU GENRE POLICIER

<i>Avant-propos</i>	225
<i>La plus ancienne collection du genre policier :</i>	
« <i>Le Masque</i> »	226
<i>La première collection de « noir » pour la jeunesse :</i>	
« <i>Souris noire</i> »	231
<i>Interview de Sarah Cohen-Scali</i>	234
<i>Une nouvelle écrite par des élèves de CM2,</i>	
<i>dans le cadre d'un « mystère en kit »</i>	240
« <i>Outreau sur polar</i> »	246
<i>Un texte de Jean-Hugues Oppel</i>	248
<i>Les coulisses d'un prix littéraire :</i>	
<i>le prix Michel-Lebrun</i>	252

CINQUIÈME PARTIE RESSOURCES

<i>Quelques revues</i>	257
<i>Quelques sites internet</i>	259
« 813 »	260
<i>La Bilipo</i>	261
<i>Quelques festivals exclusivement consacrés au genre policier</i>	262
<i>Quelques prix littéraires consacrés au genre policier</i>	264
<i>Divers</i>	265
<i>Tableau synthétique</i>	266
<i>Bibliographie</i>	270
Pour les CM1-CM2	270
Pour les 6 ^e -5 ^e	274
Pour les 4 ^e -3 ^e -2 ^{de}	278
Pour les 1 ^{re} -T ^{le} et au-delà	281
Sélection d'articles et d'ouvrages de référence	286

INTRODUCTION

À l'aube du ^{xxi}e siècle, le genre policier paraît avoir colonisé tous les territoires de la littérature. Qu'il soit savant, comme dans *Le Nom de la rose* d'Umberto Eco, populaire, comme dans la série « San-Antonio », qu'il s'adresse à des enfants ou à des adultes, le roman policier rencontre ses lecteurs. Longtemps cantonné dans des collections spécialisées, comme tous les romans « de genre », le polar, depuis une dizaine d'années, transgresse fréquemment ses frontières, s'impose dans des collections généralistes et envahit la littérature « blanche », comme on l'appelle souvent.

Comment expliquer ce phénomène ? Le roman policier est-il une sorte de virus qui mute constamment pour s'adapter aux nouveaux lectorats ? C'est ce que suggère Jacques Dubois :

« Tel qu'il s'inscrit dans la tradition moderniste pour s'y transformer avec une belle ténacité, le genre policier semble rebelle à tout statut bien établi. Sans cesse il fuit et se dérobe à la définition, comme s'il était plusieurs en un. ⁽¹⁾ »

Est-ce plutôt, comme le dit Didier Imbot, directeur du « Masque » (la plus ancienne collection française de romans policiers), parce que, dans un contexte littéraire qui, depuis le « Nouveau Roman », déconstruit peu à peu la narrativité fictionnelle au profit de l'introspection ou de témoignages de réalité, le polar est le dernier refuge du narratif ? Les lecteurs savent que, dans un roman policier, ils trouveront une histoire.

Nous ne tranchons pas. Nous constatons simplement que le genre policier est devenu incontournable, et qu'il existe fort peu d'ouvrages pédagogiques permettant de le faire découvrir aux élèves.

▲ Organisation du livre

Nous proposons donc dans ce livre soixante activités pédagogiques incitant les élèves à explorer, selon une approche ludique et culturelle, le genre, les catégories du genre, tout ce qui concerne la négociation du sens du texte (effets programmés, explicite et implicite, fiction et réalité...), et naturellement tout ce qui concerne les structures linguistiques et littéraires. Trente activités ne concernent qu'un seul livre (un recueil de nouvelles de Sarah Cohen-Scali). Nous avons voulu montrer que toute œuvre littéraire offre une grande quantité d'entrées possibles. Pareillement, n'importe quel enseignant peut inventer une batterie d'activités diverses à partir d'un seul

1. Jacques Dubois, *Le Roman policier ou la modernité*, Nathan, « Le Texte à l'œuvre », 1992, p. 81.

roman. Les trente autres activités de l'ouvrage prennent en compte la littérature policière dans son ensemble. Pour ce faire, nous nous appuyons sur plusieurs centaines de livres répertoriés dans la bibliographie finale.

Nous tenons cependant à souligner qu'il ne s'agit pas d'activités plaquées de façon un peu artificielle sur des livres. Inventer une activité spécifique, c'est d'abord lire en profondeur, discerner les contenus, la structure particulière, le style, l'implicite ; puis faire des rapprochements, chercher l'intertextualité, s'interroger sur les catégories, repérer les originalités, mais également la polysémie, les différentes possibilités d'interprétation... Alors seulement, on peut élaborer des stratégies pédagogiques d'approche, comme celles que nous proposons dans cet ouvrage.

Avant de nous attaquer à ces activités, il nous a fallu explorer le genre, reconstituer son histoire, chercher sa définition. Cela constitue la première partie du livre. Par ailleurs, afin de permettre aux enseignants de prolonger certaines activités, nous avons rassemblé, dans une quatrième partie, quelques témoignages, interviews, permettant de percevoir les coulisses du genre policier. Enfin, en complément, nous proposons, outre la bibliographie de livres policiers et d'ouvrages de référence, des pistes de prolongement (revues et sites internet spécialisés, salons du livre policier, etc.).

▲ Problématique des classes d'âge

Il nous paraît difficile de dire que les activités proposées dans cet ouvrage s'adressent à une classe d'âge précise, dans la mesure où la limite entre les livres destinés aux adultes et ceux destinés aux jeunes devient fluctuante dès que l'on considère un genre littéraire. En effet, bien des nouvelles et romans policiers, initialement parus dans des collections pour adultes, ont été publiés ensuite dans des collections pour la jeunesse. Les éditeurs les ont donc considérés comme accessibles aux enfants ou aux adolescents.

La célèbre nouvelle *Le Chat noir*, d'Edgar Allan Poe, illustre fort bien ce phénomène. On se rappelle que le narrateur y assassine sa femme, d'un coup de hache, puis mure le cadavre dans la cave, mais y enferme en même temps, à son insu, son chat qui finit par le trahir. *A priori*, on ne considérerait pas pareil texte comme destiné aux enfants. Cependant, dès 1979, Jean-Pierre Delarge publia un album intitulé *Le Chat noir*, indiquant Edgar Allan Poe comme auteur, et Nicolas Kéramidas comme illustrateur. Le texte était, en fait, composé de courts extraits de la nouvelle de Poe, mais le meurtre horrible n'était pas esquivé, et l'image montrait la femme morte, une hache plantée dans la tête, saignant abondamment. La nouvelle entière parut ensuite dans plusieurs collections destinées aux adolescents, par exemple en « Folio junior, édition spéciale » (1990), avec d'autres

nouvelles de l'auteur. Et dans la même traduction – celle de Baudelaire, qui fait référence –, les éditions Caligram viennent d'en publier le texte intégral, illustré par Frédérick Mansot, dans la collection « Storia ». D'après le catalogue Caligram, cette collection peut être lue « dès 10 ans ».

À l'inverse, dans les revues et ouvrages pédagogiques, on trouve fréquemment des propositions d'activités destinées à des élèves de collège, portant sur des œuvres policières qui n'ont jamais été publiées dans des collections pour la jeunesse.

Globalement, cependant, les activités proposées dans cet ouvrage s'adressent à des élèves de collège et de lycée. Mais nombre d'entre elles peuvent être tout aussi bien pratiquées avec des enfants du cycle 3. D'ailleurs, afin que chacun trouve des exemples adaptés à la classe d'âge de ses élèves, nous proposons, pour chaque activité, des livres parus dans une collection pour la jeunesse et des livres publiés dans des collections pour adultes. Et pour permettre de mieux cibler, nous avons organisé la bibliographie finale en quatre parties : CM1-CM2 ; 6^e-5^e ; 4^e-3^e-2^{de} ; 1^{re}-T^{le} et au-delà. Cette répartition est indicative, naturellement, mais nous avons conçu cette bibliographie comme un outil, non comme une classification.

Si la dernière strate de la bibliographie s'adresse aussi bien à de grands adolescents qu'à des adultes, c'est d'abord parce que la limite ne nous paraît pas évidente, et ensuite parce que nous voulons proposer aux enseignants qui utiliseront cet ouvrage un grand nombre de livres qui nous semblent intéressants à lire par plaisir, sans préoccupation pédagogique (nous citons toutes les catégories du genre, et la plupart de ces livres sont parus récemment). Enfin, il n'est pas exclu que les activités proposées soient utilisées dans des séquences de formation d'adultes – nous les avons beaucoup pratiquées, en ce qui nous concerne.

